



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséal, 23 Lúnasa 2022
(OR. en)

11436/22
ADD 1

RECH 445
COTRA 23

NÓTA

Ábhar: IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an gCINNEADH ÓN gCOMHAIRLE lena n-údaráítear tús a chur leis an gcaibidlíocht le Ceanada chun comhaontú a thabhairt i gcrích maidir leis na prionsabail ghinearálta lena rialaítear rannpháirtíocht Cheanada i gcláir an Aontais agus maidir le comhlachas Cheanada le Fís Eorpach – an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht (2021-2027)

**TREORACHA MAIDIR LE CAIBIDLÍOCHT A DHÉANAMH AR CHOMHAONTÚ IDIR
an tAontas Eorpach agus Ceanada maidir leis na prionsabail ghinearálta lena rialaítear
rannpháirtíocht Cheanada i gcláir an Aontais agus maidir le comhlachas Cheanada
le Fís Eorpach**

1. Leis an gcomhaontú ba cheart foráil a dhéanamh maidir leis na téarmaí agus na coinníollacha a bhaineann le rannpháirtíocht Cheanada in aon chlár de chuid an Aontais. Déanfar an méid seo a leanas leis an gcomhaontú:
 - (a) go n-áirithítear leis an gcomhaontú sin cothromaíocht chóir idir ranníocaíochtaí agus sochair an tríú tír atá páirteach i gcláir an Aontais;
 - (b) leagfar síos na coinníollacha maidir le rannpháirtíocht i gcláir an Aontais, lena n-áirítear ríomh na ranníocaíochtaí airgeadais le gach clár aonair, agus na costais riaracháin a bhaineann leo. Ioncam sannta i gcomhréir le hAirteagal 21 (5) den Rialachán Airgeadais a bheidh sna ranníocaíochtaí sin¹;
 - (c) ní thabharfar leis cumhacht chinnteoireachta don tríú tír i leith chláir an Aontais;
 - (d) rathófar cearta an Aontais chun bainistíocht fhónta airgeadais a áirithiú agus chun a leasanna airgeadais a chosaint.

2. Leis an gcomhaontú, ba cheart foráil a dhéanamh gur cheart, i dtaca le comhlachais a d'fhéadfadh Ceanada a dhéanamh amach anseo le cláir eile de chuid an Aontais, gur cheart iad a bheith i bhfoirm prótacal aonair a ghabhann leis an gcomhaontú. Ba cheart do chomhlacht arna bhunú faoin gcomhaontú na prótacail sin a ghlacadh. Ba cheart a leagan síos, leis an gcomhaontú sin, na prionsabail ghinearálta is ábhartha maidir le rannpháirtíocht in aon chlár de chuid an Aontais.

¹ Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Iúil 2018 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais, lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1296/2013, (AE) Uimh. 1301/2013, (AE) Uimh. 1303/2013, (AE) Uimh. 1304/2013, (AE) Uimh. 1309/2013, (AE) Uimh. 1316/2013, (AE) Uimh. 223/2014, (AE) Uimh. 283/2014, agus Cinneadh Uimh. 541/2014/AE agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 966/2012 (IO L 193, 30.7.2018, lch. 1).

3. Leis an bprótacal maidir leis an rannpháirtíocht sa chlár Fís Eorpach, ba cheart foráil a dhéanamh do na téarmaí agus na coinníollacha sonracha a bhaineann le rannpháirtíocht Cheanada i gColún II ‘Dúshláin Dhomhanda agus Iomaíochas Tionsclaíoch Eorpach’ den chlár Fís Eorpach - An Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht (2021-2027), i gcomhréir le Rialachán (AE) 2021/695 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle², Cinneadh (AE) 2021/764 ón gComhairle³ agus aon riail eile a bhaineann le cur chun feidhme an Chláir.
4. Leis an gcomhaontú, ba cheart leibhéal na ranníocaíochta airgeadais is iníoctha ag Ceanada le buiséad ginearálta an Aontais a chinneadh.
5. Leis an gcomhaontú ba cheart a fhoráil go mbeidh stádas breathnóra ag Ceanada i gCoiste Chlár Fís Eorpach de réir raon feidhme chomhlachas Cheanada leis an gClár (gan bheith amhlaidh ach amháin do chumraíochtaí Choiste an Chláir a bhfuil baint acu le cur chun feidhme Chlár II).
6. Leis an bprótacal maidir leis an rannpháirtíocht sa chlár Fís Eorpach, ba cheart foráil a dhéanamh do chlásal cómhalartachta lena n-áirítear rannpháirtíocht chómhalartach na n-eintiteas dlítheanach arna mbunú san Aontas i gclár nó cláir Cheanada atá coibhéiseach le Colún II den chlár Fís Eorpach, a mhéid is féidir.
- 6a. Leis an bprótacal maidir le rannpháirtíocht sa chlár Fís Eorpach, ba cheart forálacha ábhartha Fís Eorpach a mheabhrú a bhaineann le sócmhainní straitéiseacha, leasanna, uathriaíl nó slándáil an Aontais a chosaint.
- 6b. Leis an gcomhaontú, ba cheart luachanna agus prionsabail chomhroinnte bhunúsacha a chur chun cinn, lena n-áirítear sa chomhar idirnáisiúnta sa taighde agus sa nuálaíocht.

² Rialachán (AE) 2021/695 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 28 Aibreán 2021 lena mbunaítear Fís Eorpach – an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht, lena leagtar síos a rialacha maidir le rannpháirtíocht agus scaipeadh, agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1290/2013 agus (AE) Uimh. 1291/2013 (IO AE L 170, 12.5.2021, lch. 1).

³ Cinneadh (AE) 2021/764 ón gComhairle an 10 Bealtaine 2021 lena mbunaítear an Clár Sonrach lena gcuirtear chun feidhme Fís Eorpach – an Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht, agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2013/743/AE (IO AE L 167 I, 12.5.2021, lch. 1).

7. Leis an gcomhaontú ba cheart rialacha a leagan amach maidir le bainistíocht fhóna airgeadais i ndáil le cistiú ón Aontas. Go sonrach, ba cheart foráil a dhéanamh, leis an gcomhaontú, maidir le cosaint leormhaith a thabhairt do leas airgeadais an Aontais, lena n-áirítear neamhrialtachtaí a chosc, a bhrath, a cheartú agus a imscrúdú, lena n-áirítear calaois, le cistí a cailleadh, a íocadh go mícheart nó a úsáideadh go mícheart a aisghabháil agus, i gcás inarb iomchuí, le pionóis riaracháin a fhorchur agus airgead a aisghabháil. Féadfaidh an Oifig Eorpach Frith-Chalaoise (OLAF) imscrúduithe riaracháin a dhéanamh, lena n-áirítear seiceálacha agus cigireachtaí ar an láthair. Féadfaidh Oifig an Ionchúisitheora Phoiblí Eorpaigh ('OIPE') cionta coiriúla i gcoinne leasanna airgeadais an Aontais a imscrúdú agus a ionchúiseamh.
8. Ba cheart don Choimisiún, le linn na caibidlíochta, measúnú a dhéanamh ar an bhféidearthacht clásal a áireamh maidir le cur i bhfeidhm sealadach lena ngabhfaidh éifeacht chúlghabhálach.
9. Ba cheart don chomhaontú a bheith i gcomhréir le beartais ghaolmhara agus cuspóirí ghaolmhara an Aontais.
